

Les piscines



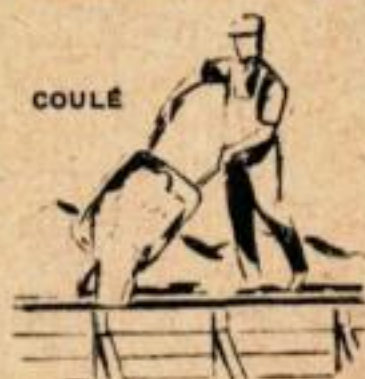
Cette luxueuse piscine de forme libre mesure environ 4,90 m $\times$ 10,35 m. Elle est construite en béton appliqué sous pression et coûte environ 17 000 NF.

PREMIÈRE PARTIE

TOUT en ajoutant une luxueuse note finale à l'aménagement d'une propriété, une piscine sera indiscutablement l'une des facettes de la vie moderne au grand air les plus appréciées de tous les membres de la famille. Et, bien que son prix de revient initial atteigne vraisemblablement un chiffre assez élevé, elle se révélera l'un des aménagements les moins coûteux avec le passage du temps, car elle augmentera la valeur de la propriété d'un montant supérieur à son coût original.

Dessinées en diverses formes et dimensions, les piscines sont généralement construites par l'une des quatre méthodes suivantes : béton appliqué au pistolet, béton coulé, maçonnerie de blocs de béton, recouvrement en matière plastique sur sable et béton. Au point de vue « fonctionnement », elles sont, soit du type à vidange et remplissage, soit du type à recirculation d'eau décrit sur la figure 6.

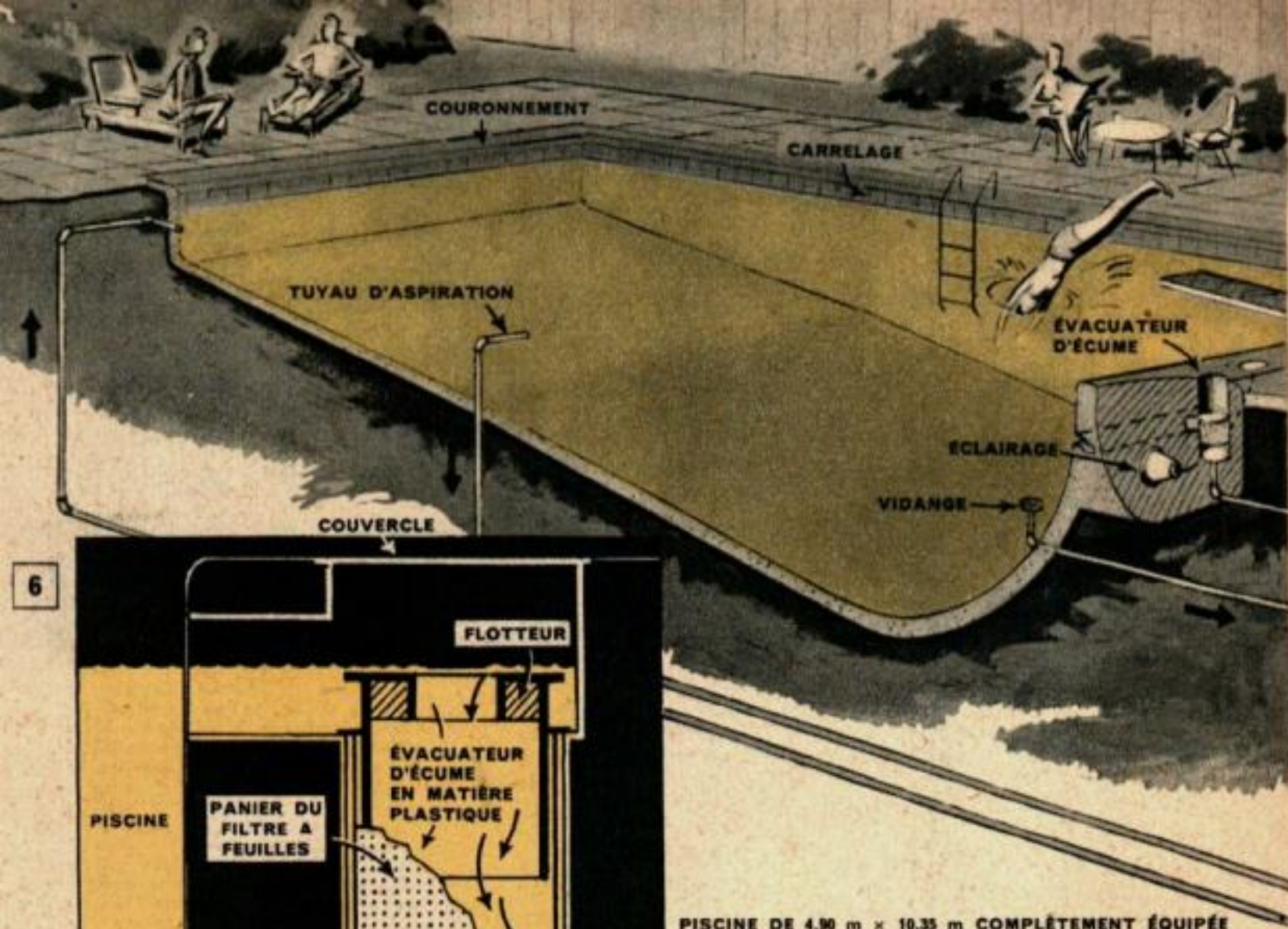
Voici une piscine en béton au pistolet beaucoup plus grande, mais aussi beaucoup plus chère, avec cabine de repos et toutes autres facilités. L'extrémité de la piscine visible au premier plan a été laissée peu profonde afin de former un bassin de jeu pour les enfants.



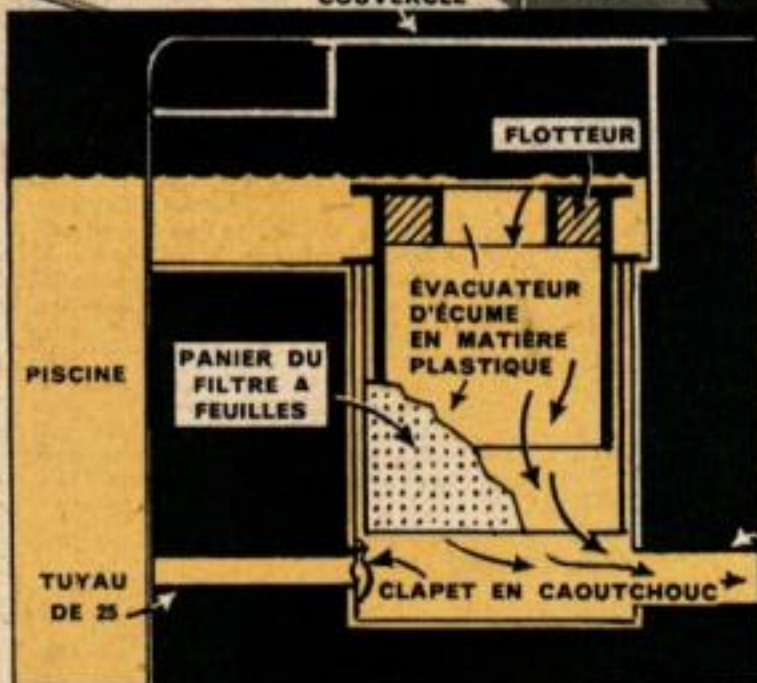


Ci-dessus : Cette piscine de 6,10 m x 12,80 m comporte tous les aménagements possibles... filtre, chauffage, bungalow avec cabines de déshabillage et d'habillage, et jusqu'à un système d'intercommunication et de haute fidélité. A gauche : Un chaperon de mur en grosses pierres plates, des murs en rocaille et des jardinières donnent à cette piscine rustique l'aspect d'un frais petit lac de montagne.





PISCINE DE 4,90 m x 10,35 m COMPLÈTEMENT ÉQUIPÉE



DÉTAIL DE L'ÉVACUATEUR D'ÉCUME

L'une des considérations les plus importantes est l'emplacement de la piscine. Cet emplacement doit être choisi en respectant les règlements locaux sur la distance par rapport à la rue et autres dispositions similaires, et le site doit être accessible au matériel motorisé et aux camions. Tout travail de terrassement à la main et tout transport de déblais et de matériaux en brouette ferait augmenter considérablement la durée du travail et le coût de la piscine. Si votre paysagisme a déjà été aménagé, essayez de situer la piscine de façon que les gros camions y accèdent avec un minimum de

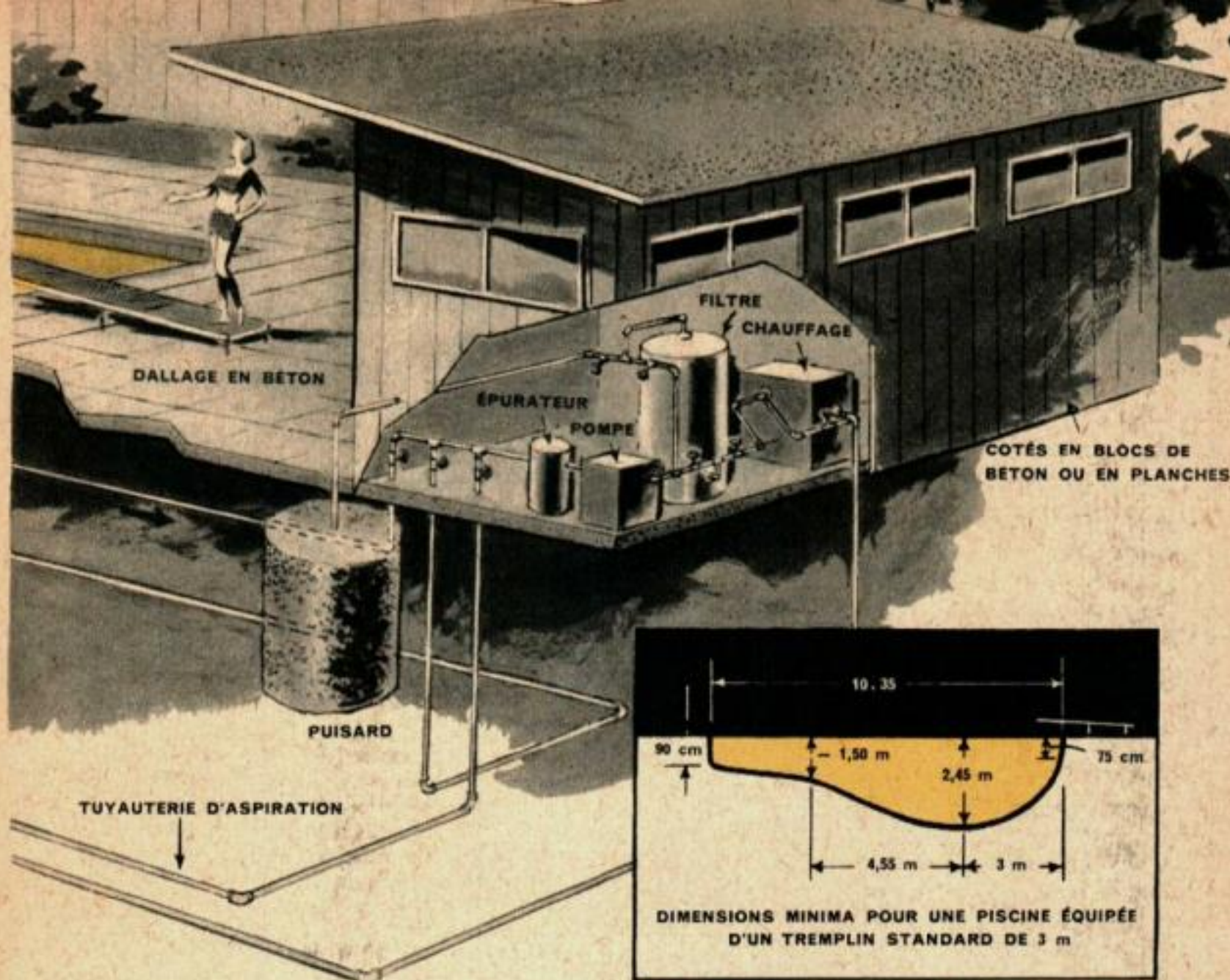
dégâts. Évitez les terrains remblayés et les terrains rocheux, qui vous occasionneraient aussi une augmentation du prix de revient.

Pour l'agrément de la natation, des bains de soleil, des jeux de plein air — pour que votre piscine vous serve au maximum dans le futur — placez la pièce d'eau au point où elle recevra un maximum de lumière solaire. Une piscine ensoleillée est toujours plus plaisante, et l'énergie gratuite du soleil chauffe l'eau dans une grande mesure, ce qui réduit considérablement les frais de chauffage éventuels. Une chose tout aussi importante est de disposer la piscine en un lieu où la



PISCINE EN BÉTON SOUS PRESSION

Dans ce cas, le béton est appliqué sous pression au pistolet plutôt que coulé. Deux tuyaux souples amènent le mélange de béton sec et l'eau, sous pression, dans un unique ajutage par lequel la mixture est pulvérisée sur un réseau de fers d'armature ligaturés les uns aux autres et calés à 50 mm de distance de la paroi de terre.



maison elle-même, ou une haute clôture et un petit bungalow la protégeront des vents prévalents. Une fraîche brise réduit le nombre des mois d'utilisation de la piscine, tout en amenant dans celle-ci de la poussière et des feuilles mortes qui vous obligent à la nettoyer plus souvent.

La plupart des arbres devraient être évités. Tout arbre proche perdant ses feuilles crée un problème d'entretien constant de la piscine.

Les feuilles obstruent les grilles, filtres et épurateurs et tachent les piscines cimentées si elles séjournent assez longtemps sur le fond.

La dimension de votre piscine est principalement fonction du budget et de l'espace disponibles, mais ceci n'est pas tout. Les figures de 1 à 5 et 9 et 10 illustrent des piscines de nombreuses formes et dimensions. Une très grande piscine, de 6×12 m ou plus, continuera à vous coûter cher; elle pourra exiger le double de la dépense mensuelle normale pour la javellisation et le chauffage, et demandera aussi considérablement plus de temps pour le nettoyage. La dimension de $4,90 \text{ m} \times 10,35 \text{ m}$ semble être celle qui se rapproche le plus de l'idéal. D'autre part, des piscines plus petites, mais sans plongoir, se

PISCINE « MONTÉE À SEC »

Dans ce mode de construction, la coque de la piscine est « plâtrée » avec une mixture de béton très épaisse qui est tassée en place sur les fers d'armature avec une pelle. Remarquez les entretoises en bois qui empêchent le mortier épais de s'affaisser sur les parois. La coque peut être arrondie comme dans la méthode d'application sous pression, mais doit être conçue avec beaucoup plus d'épaisseur.





Sans plongeur et sans échelle, cette piscine en fibre de verre de 9,15 m coûte approximativement 15 000 NF installée dans une zone proche du siège social de l'entrepreneur.



Etant très bien enclose, cette piscine de 6 x 12 m est d'un entretien très facile. Elle est caractérisée par un couronnement de bordure pré-coulé et par des trottoirs d'entourage antidérapants en briques.



Les piscines portatives en matière plastique n'offrent que des facilités limitées pour la natation, mais permettent de se livrer à de nombreux jeux aquatiques à très peu de frais.

sont révélées entièrement satisfaisantes.

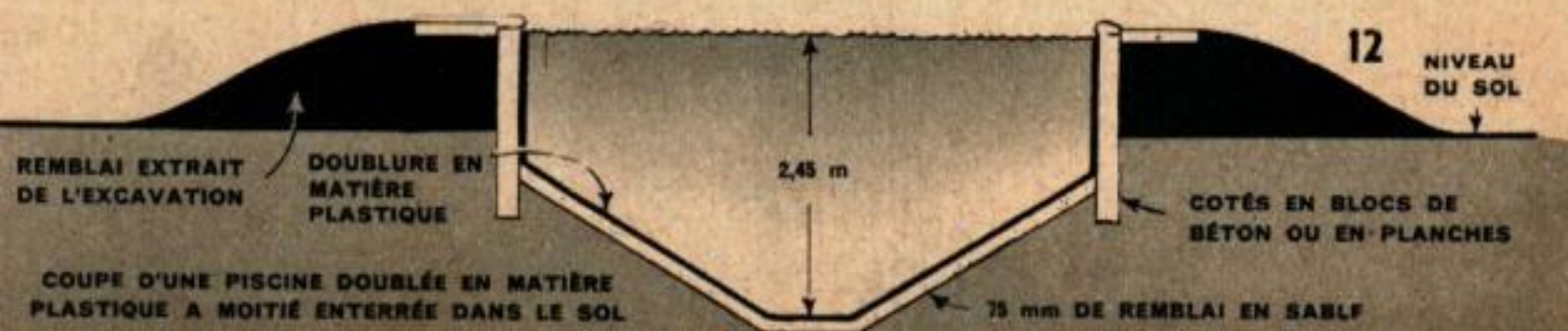
La dimension minima pour une piscine équipée d'un tremplin standard de 3 m placé à 45 cm environ au-dessus de l'eau est de 4,90 m x 10,35 m, les dimensions étant réparties comme le montre le schéma de droite de la figure 6. Il serait dangereux de prévoir une zone de plongée moins profonde ou moins longue. Quant à un tremplin installé à 1 m au-dessus de l'eau, il exige au moins 2,75 m de profondeur d'eau. Un plongeur de 3 m de hauteur exige une piscine beaucoup plus grande, avec 3 m de profondeur minima à une distance de 4,50 m de l'extrémité du côté le plus profond, avec la remontée du fond à 1,50 m se trouvant à 10,70 m au moins de l'extrémité du côté le plus profond de la piscine.

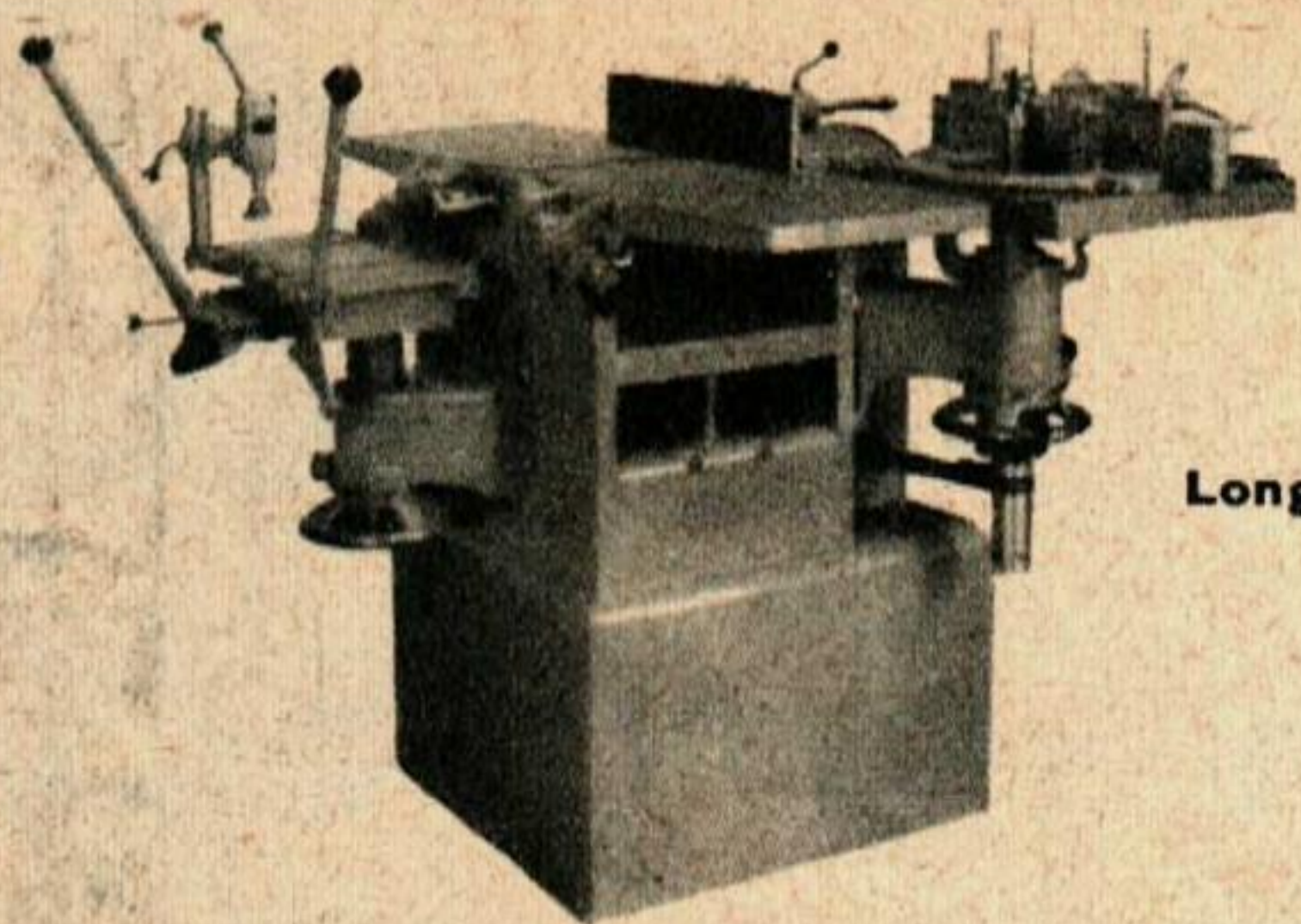
Si votre famille ne s'intéresse pas particulièrement aux plongeurs, une piscine de 1,65 m à 1,85 m est amplement suffisante pour la natation active et la plongée du bord de la piscine. Un entrepreneur construira ce bassin moins profond pour 2 500 à 5 000 NF de moins suivant la dimension, et ce genre de piscine est aussi beaucoup plus facile à construire par vous-même. La profondeur a aussi une grande importance sur l'échauffement de l'eau par le soleil. Dans des régions même relativement fraîches, une piscine moins profonde arrivera à se chauffer sans aucun appareil de chauffage.

Cependant, pour les adultes et même pour les jeunes enfants, une extrémité de piscine d'une profondeur de moins de 90 cm n'est habituellement pas satisfaisante pour le jeu et la natation. En ce qui concerne les très jeunes enfants, plutôt que de réduire l'extrémité moins profonde de la piscine à une hauteur d'eau de 60 cm ou moins, construisez-leur un « bassin de barbotage » séparé en matière plastique, ou prévoyez de laisser pendant un certain temps le niveau de votre piscine à 30 cm au-dessous de la normale. Vous pouvez aussi construire un parc à jeu de grande dimension avec un plancher en contreplaqué surélevé et immerger celui-ci dans l'extrémité peu profonde de la piscine, et l'y laisser jusqu'à ce que les enfants aient appris à nager. Les côtés d'une piscine doivent toujours être verticaux sur 75 cm environ à partir du haut afin de permettre de nager activement le long de ses bords.

La plupart des piscines actuelles sont construites en béton appliqué sous pression, ou au pistolet. La facture d'un entrepreneur pour une grande piscine de 6 x 12 m complètement équipée et construite en béton sous pression dans votre cour ou votre jardin

(Suite page 112)





Combinées 4 Opérations

les moins chères des meilleures

Dégauchisseuse - Raboteuse - Mortaiseuse - Toupie
avec moteur et protecteurs fer et mandrin

Long crédit

Coupe 200 - 1.430 NF TTC

Coupe 250 - 2.235 NF TTC

Coupe 320 - 2.890 NF TTC

Coupe 420 - 3.850 NF TTC

Coupe 520 - 4.390 NF TTC

Pour le travail du bois, de l'outil à main à la grosse machine,
moteurs électriques, et à essence,
outils tranchants pour tous matériaux.

Toutes nos machines sont vendues par éléments séparés
à partir de la dégauchisseuse.

Nous avons également toutes les pièces détachées à partir des arbres.

Documentation contre 4 timbres à 0,25 NF sur demande.

66, av. Philippe-Auguste, PARIS-11^e - Tél. : ROQ. 19-62

Section mécanique, Terrasse A, FOIRE de PARIS, Hall 12, Stand 1251

EXPRESS SERVICE

piscine de 4,90 m × 10,35 m. La piscine en béton au pistolet a l'avantage de prendre toute forme désirée et d'être très facile à nettoyer. Appliqué sous pression, le béton au pistolet est plus résistant que le béton coulé, et il suffit généralement d'une épaisseur de 10 cm. D'autre part, les côtés du bassin étant incurvés, il n'existe aucun coin faible susceptible de se fissurer. Le béton sous pression est renforcé avec une armature d'acier ainsi que le montre la figure 7.

Une piscine également très résistante peut être construite en béton armé coulé, pratiquement de la même manière que pour la construction d'un sous-sol. Cependant, les coins carrés du fond de la piscine en béton coulé sont quelque peu plus difficiles à nettoyer, tout en n'ajoutant rien aux facilités de natation et en conservant une plus grande masse d'eau à désinfecter et à chauffer.

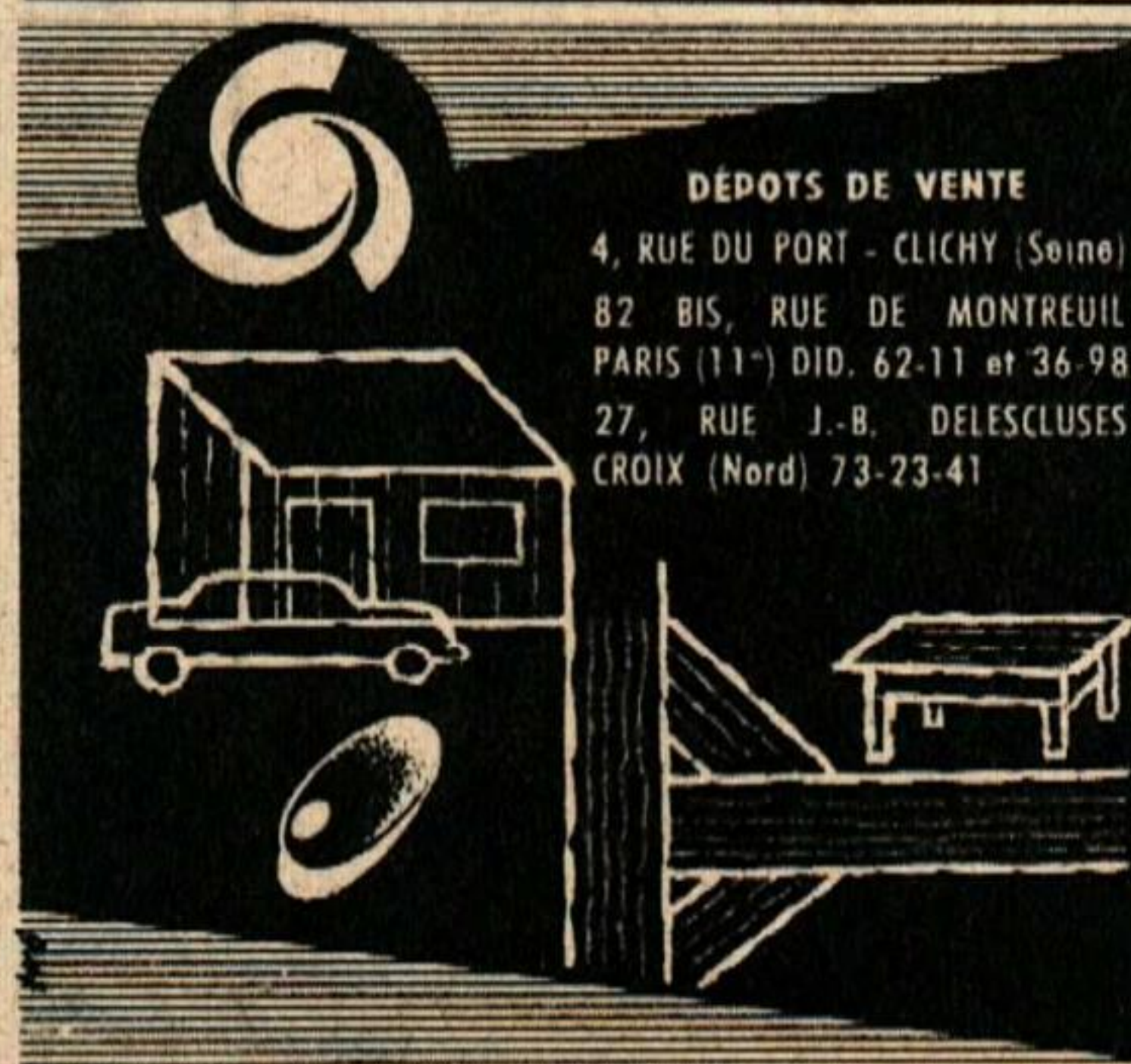
Dans les zones proches des usines de construction, les piscines en béton pré-coulé sont une autre méthode d'aménagement très pratique. Les parois préfabriquées sont jointées sur une dalle de fond en béton coulé, ce qui forme un bassin parfaitement solide.

Certaines compagnies et de nombreux constructeurs amateurs ont éliminé les coffrages en bois dans les piscines en béton coulé, en utilisant la méthode du « montage à sec » consistant à utiliser un mortier très épais et très rigide, pelleté et tassé en place à la main, presque comme du plâtre. Une coque de piscine de ce genre peut être arrondie comme

Les piscines

(Suite de la page 74)

s'élèvera vraisemblablement à plus de 25 000 NF, et à plus de 17 500 NF pour une



DÉPÔTS DE VENTE

4, RUE DU PORT - CLICHY (Seine)

82 BIS, RUE DE MONTREUIL

PARIS (11^e) DID. 62-11 et 36-98

27, RUE J.-B. DELESCLUSES

CROIX (Nord) 73-23-41

Vous qui aimez bricoler

qui désirez construire votre garage,
votre resserre à outils, votre table de jardin...

choisissez un matériau de qualité
en vous assurant de sa durabilité,

exigez le **CONTREPLAQUÉ**

" extérieur " **LUTERMA** LABEL CTB x

LUTERMA

4, RUE DU PORT CLICHY (Seine)

PER. 55-31+ 70-50+

pour une piscine en béton au pistolet, et ceci lui donne encore plus de résistance. La coque doit, toutefois, être beaucoup plus épaisse, parce que le béton « tassé à sec » a une densité et une résistance inférieures. La plupart des piscines, au pistolet, coulées et montées à sec, sont finies par une couche de recouvrement à base calcaire (contenant de la poudre de marbre au lieu de sable), qui donne à la piscine une belle finition aussi durable que le bassin lui-même, à condition que la piscine soit maintenue propre et pleine d'eau pendant toute l'année. L'application de cette finition spéciale est délicate et ne doit être effectuée que par un plâtrier spécialisé dans les piscines. Les plâtres ordinaires contenant de la chaux se désintègrent dans l'eau et ne doivent jamais être utilisés.

La construction en blocs de béton a été utilisée pour les piscines, avec des résultats satisfaisants. A première vue, ce genre de construction semble être plus facile pour l'amateur que la méthode du béton coulé ou monté à sec, mais il est, en fait, plus difficile parce que les blocs doivent être posés avec beaucoup de soin et parce qu'ils doivent être renforcés pour éviter les fissures. Les blocs de béton forment une coque de piscine plus faible qu'une coque en béton, et ne doivent pas être utilisés sur les terrains remblayés ou sur tous terrains susceptibles de se tasser ou de glisser de quelque façon que ce soit. C'est pour cette même raison que la plupart des piscines en blocs de béton sont finies avec un épais recouvrement en vinylite plutôt

qu'avec une finition plâtrée ou cimentée. Le prix de revient d'une piscine de ce genre, construite par un entrepreneur professionnel, est inférieur de 10 à 15 % à celui d'une piscine en béton sous pression.

Une piscine doublée en vinylite, avec un fond en sable et des côtés peu profonds renforcés par du béton coulé, des blocs de béton ou des planches, est celle qui vous permettra d'avoir votre « vraie » piscine au prix le plus bas. Les piscines en béton au pistolet sont aussi livrées avec des nécessaires à doublure vinylique pour l'installation par amateur. Un nécessaire pour une piscine de 6×12 m coûte 6 600 NF; un nécessaire pour une piscine de $4,90 \text{ m} \times 9,75 \text{ m}$ coûte 4 350 NF, et un nécessaire pour une piscine de $3,65 \text{ m} \times 8,25 \text{ m}$ coûte 3 500 NF. Le nécessaire comporte une doublure en vinylite en double épaisseur confectionnée à dimension, un filtre à sable ou à terre à diatomées complet, la pompe requise et tous les tubes et raccords de tubulure nécessaire. Vous fournissez l'excavation et vous posez vous-mêmes les tuyauteries et la doublure. La durée d'existence de ces lourdes doublures vinyliques est prévue pour au moins dix ans, après quoi elles peuvent être remplacées. La doublure peut être percée par un objet pointu, mais elle peut être réparée. Ceci exige cependant la vidange de la piscine, sauf pour les trous de très petite dimension. La figure 12 illustre une construction à demi-enterrée qui est la plus aisée pour le montage d'une piscine doublée en vinylite.

Plus de blaireau ! la mousse est toute faite !



Pendant le rasage

Tellement plus onctueuse, plus riche, plus fraîche, la Mousse à Raser Palmolive assouplit instantanément le poil. La lame glisse comme une caresse - vous êtes merveilleusement rasé - 2 fois plus vite! plus proprement! de plus près! et pour plus longtemps!

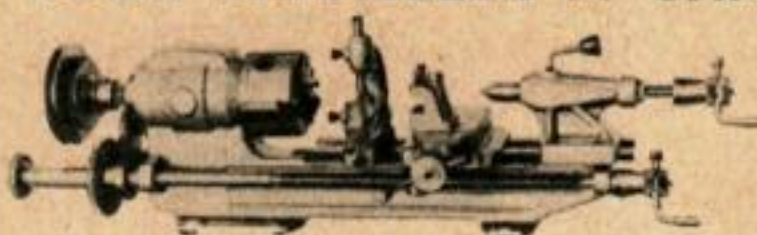
Après le rasage

Touchez votre visage. jamais votre peau n'a été aussi douce et fraîche après le rasage. Toute la journée vous conserverez cette sensation de bien-être! Dès demain matin adoptez la façon la plus confortable de se raser aujourd'hui!

MOUSSE A RASER PALMOLIVE

BEMBI LC 50

TOUR PARALLÈLE A CHARIOTER ET A FILETER



Les tours BEMBI LC sont exposés : Foire de LILLE et Foire de PARIS.

HP 50 - EP 250

le plus petit tour du monde capable des plus grandes possibilités se trouve :
- tout monté - en pièces détachées avec de nombreux accessoires

PRIX : 520 NF T.T.C.

SADEC 9, RUE LABIE - PARIS 17^E

Vous n'enterrez les murs de retenue qu'environ à moitié dans le sol et vous utilisez la terre retirée de l'excavation comme remblai de support des côtés.

Les « bassins de barbotage » portatifs les plus grands ont une profondeur d'environ 90 cm et permettent de nager quelque peu. Ils sont actuellement disponibles à des prix pouvant descendre jusqu'à 1 000 à 1 500 NF complets avec accessoires. Ils sont faciles à ériger ; ils se remplissent et se vident avec un tuyau souple et peuvent être rangés à l'intérieur pendant l'hiver. Certains modèles plus permanents sont à moitié enterrés dans le sol, comme une piscine à doublure en matière plastique. Des bassins similaires ont été construits simplement en creusant une excavation arrondie et en la doublant de gros papier de toiture asphalté. De même que sur un toit, les bords de recouvrement du papier sont scellés avec du goudron et l'ensemble est fini avec une bonne peinture de toiture, de préférence à base d'aluminium. Une piscine enterrée de ce genre peut très bien tenir l'eau, et vous coûtera très peu d'argent si vous la construisez vous-même. Cependant, elle s'endommage facilement et elle est la plus difficile à maintenir propre.

Votre piscine peut être aménagée avec remplissage et vidange, ou avec installation de circulation d'eau. Une piscine à remplissage et vidange est très comparable à une baignoire. Elle est remplie d'eau, vidée, puis nettoyée et remplie à nouveau lorsque néces-

saire. Cependant, les algues arrivant à se former dans un court délai, qui peut se réduire à trois jours en été, ce remplissage et nettoyage peut devenir une tâche fastidieuse ; il exige une abondante fourniture d'eau et il n'est généralement praticable que dans les régions rurales où l'eau ne coûte pas cher et où elle peut être réutilisée pour l'irrigation. Certains propriétaires de piscines à remplissage et vidange javallisent l'eau de celles-ci et la piscine reste propre pendant plusieurs semaines, mais l'évacuation de l'eau javallisée devient ensuite un problème dans la plupart des propriétés car elle détruit la végétation. Le système consistant à faire couler constamment un petit courant d'eau fraîche dans la piscine donne rarement de bons résultats parce qu'il ne suffit généralement pas à maintenir claire toute l'eau de la piscine, parce qu'il refroidit celle-ci et parce qu'il ne permet pas la javellisation. Certains propriétaires de piscines à remplissage et vidange situées sur le bord de la mer utilisent de l'eau de mer pompée dans l'océan. Dans ce genre d'installation, il est nécessaire de laisser la tuyauterie exposée et de la peindre en noir afin que le soleil chauffe l'eau avant qu'elle pénètre dans la piscine.

Presque toutes les piscines permanentes construites aujourd'hui sont à recirculation, et même les grandes piscines portatives en matière plastique, qui sont du type à remplissage et vidange, sont tôt ou tard transformées pour la recirculation en leur ajoutant

COLOCOO

PLASTIC

Vous ne collerez rien...

avec précision et Solidité

sans

"COLOCOO PLASTIC" qui colle **TOUT**, du papier au métal. Son flacon incassable, muni d'un embout parfait, permet l'application en traits fins comme des traits de plume. Ne s'obstrue jamais : c'est un outil indispensable.

En vente chez votre fournisseur habituel, ou à défaut, franco contre 200 frs en timbres-poste à

HERBIN M. P., 19, RUE MICHEL-LE-COMTE, PARIS-3^e



Appr. QUALITÉ FRANCE

un groupe de pompe et filtrage portatif. Dans les systèmes à recirculation, l'eau est pompée à travers un dispositif de filtrage, puis à travers un réchauffeur, si celui-ci est inclus dans l'installation, puis elle est renvoyée dans la piscine. Certaines personnes sont très surprises d'apprendre que la même eau est ainsi utilisée pendant des années — en circuit fermé — en ne lui ajoutant que la faible quantité perdue par l'évaporation et par les remous du filtrage ; une dépense qui n'est même pas apparente sur votre facture de consommation d'eau. Après filtrage, l'eau est beaucoup plus propre que lorsqu'elle arrive des conduites municipales. Sa pureté est facile à entretenir et la piscine filtrée se nettoie d'elle-même automatiquement dans une large mesure.

La figure 6 montre une piscine à recirculation entièrement équipée et utilisant un filtre à sable et gravier. La pompe reçoit la moitié de son eau du point le plus bas de la piscine et la moitié du dispositif d'évacuation de l'écume de surface. De ce fait, elle « draine » constamment les sédiments de fond et les feuilles, pollens et autres matières flottant en surface. Les feuilles sont arrêtées par le dispositif d'écumage, les particules plus petites par la grille de la pompe, et la terre et la poussière dissoutes, etc., par le filtre lui-même. L'eau passe ensuite par le réchauffeur, si le chauffage de la piscine est prévu, et elle retourne dans la piscine par une ou plusieurs ouvertures, se trouvant de préférence à l'extrémité la moins profonde afin que le courant balaie la plus grande partie du fond.

Remarquez le nombre de robinets ou vannes, qui servent à régler le système à différentes utilisations. Sur la figure 6, l'installation est illustrée en fonctionnement normal. Pour utiliser l'aspiration de piscine, vous fermez simplement le robinet de dispositif d'écumage n° 1 et la vidange de fond n° 1, puis vous ouvrez le robinet n° 3 sur la conduite d'aspiration. L'ouverture de cette dernière se trouve au dessous de l'eau afin que l'air ne puisse pas y pénétrer. Le filtre comporte quatre robinets. Pour rincer et nettoyer le filtre, vous fermez les robinets n° 5 et 6, qui restent normalement ouverts ; et vous ouvrez les vannes n° 4 et 7, qui restent normalement fermées. La pompe force alors l'eau à pénétrer par le fond et chasse les débris accumulés par le haut du filtre, d'où ils sont évacués dans un puisard ou dans une conduite d'égout. Si votre piscine reçoit une grande quantité de poussière ou de terre lors d'une tempête, vous pouvez mettre le filtre en dérivation et aspirer la poussière et la terre en évacuation directe en ouvrant les robinets 4 et 5 et en fermant les robinets 6 et 7. Certains filtres modernes sont équipés d'une unique vanne à quatre directions qui remplit la même mission que les quatre vannes ou robinets illustrés ici.

Les dernières versions de filtres écumeurs à terre à diatomées sont aussi efficaces que les filtres à sable et gravier et elles sont

Essai gratuit!

J'AI COMPRIS
la RADIO et la TÉLÉVISION grâce à
l'ÉCOLE PRATIQUE D'ÉLECTRONIQUE

Sans quitter votre occupation actuelle, et en y consacrant 1 ou 2 heures par jour, apprenez la radio qui vous conduira rapidement à une brillante situation.

Vous apprendrez montage, construction et dépannage de tous les postes.

Vous recevrez un matériel ultra-moderne : transistors, circuits imprimés et appareils de mesures les plus perfectionnés qui resteront votre propriété.

Sans aucun engagement, sans rien payer d'avance, demandez la

*première
leçon gratuite!*

Si vous êtes satisfait, vous ferez plus tard des versements minimaux de 12,50 NF à la cadence que vous choisirez vous-même. A tout moment vous pourrez arrêter vos études sans aucune formalité.

Notre enseignement est à la portée de tous et notre méthode vous émerveillera!



ÉCOLE PRATIQUE D'ÉLECTRONIQUE
RADIO - TÉLÉVISION

11, RUE DU 4-SEPTEMBRE - PARIS (2^e)

Pour la pêche, la chasse sous-marine, le yacht, etc.
les **Ets BRIBAN**, spécialistes

des
moteurs
marins

présentent les

Poids :
14 et 16 kg

Grande
sécurité,
très
silencieux

MOTEURS
GO-CARTS

Documenta-
tion sur
simple
demande :

**PROPULSEURS
LUTETIA**
modèles 1960
de 3 et 6 CH

classe internationale

refroidissement
par air ou par eau

maniabilité
exceptionnelle

quelques agences
encore disponibles

Ets BRIBAN 14, Rue Palestro
PANTIN (Seine) VIL. 02-55

Essai à flot : M. GUITTON, 8, rue du Pont-d'Ivry,
ALFORTVILLE - ENT 35-99

FOIRE DE PARIS : TERRASSE A - HALL 4 - STAND 450